



9D7N ROMANTIC HOKKAIDO DEEP JOURNEY TO LAKE AKAN

9天7晚 浪漫王国の北海道 阿寒湖・破冰之旅



经典独家安排: 体验流冰观光破冰船・船游阿寒湖・品尝北海道甜点・畅饮池田红酒



Website



Facebook



+65 8181 7454

+65 6535 5688

WWW.JUNAIRTRAVEL.COM.SG

101 UPPER CROSS STREET #B1-10/11

PEOPLE'S PARK CENTRE SINGAPORE 058257

TA00671 COMPANY & GST REY.NO: 198901122H

Tour Code: JA-JPCTSE9MU

经典独家体验

★《试吃北海道甜点-六花亭工厂》

Tasting Hokkaido Sweets

来六花亭工厂，亲眼见证北海道甜点的诞生奇迹。美丽的瓷艺世界

★《试饮-池田红酒城堡》 Ikeda Wine Castle

专人讲解酿造工艺，零距离认识北海道红酒的灵魂

★《喝/送咖啡-银之钟》 Silver Bell Café

喝完咖啡不空手而归，把小樽的味道带回家中

★《阿寒湖冰上-体验》 Akan Lake Ice Experience

与阿寒湖的冰雪精灵共舞，定格最极致的冬季回忆

★《流冰观光破冰船-体验》

Drift Ice Sightseeing Icebreaker Experience

每一声破冰的轰响，都是冬季北海道最震撼的乐章



行程亮点 HIGHLIGHTS

● 十胜 TOKACHI

六花亭工厂 Rokkatei Factory

幸福站 Kōfuku Station

池田红酒城堡 Ikeda Wine Castle

● 阿寒 AKAN

丹顶鹤自然公园 Kushiro Japanese Crane Reserve

阿寒湖冰上体验 Lake Akan Ice Experience

● 阿寒湖 LAKE AKAN

屈斜路湖 Lake Kussharo

● 摩周湖 LAKE MASHU

硫黄山 Mount Iō

砂汤 Hot Sand Beach

● 网走 ABASHIRI

流冰观光破冰船体验 Drift Ice Icebreaker Cruise

● 层云峡 SOUNKYO GORGE

银河流星瀑布 Ginga and Ryusei Falls

● 小樽 OTARU

小樽运河 Otaru Canal

北一硝子馆 Kitaichi Glass

八音盒博物馆 Otaru Music Box Museum

● 洞爷 TōYA

洞爷湖SAIRO展望台 Lake Toya Sairo Observatory

昭和新山·熊牧场 Showa Shinzan Bear Ranch

● 登别 NOBORIBETSU

登别地狱谷 Hell Valley

登别伊达时代村 Noboribetsu Date Jidaimura

● 奥特莱斯 MITSUI OUTLET PARK

● 札幌 SAPPORO

白色恋人公园 Shirai Koibito Park

大通公园 Odori Park

狸小路商业街 Tanukikoji Shopping Street

北海道神宫 Hokkaido Shrine



特色美食

SPECIAL MEAL



酒店住宿

HOTEL

B早:7 / L午:4 / D晚:6

● 和牛&北海道拉面

● 涮涮锅

● 铁板烧 BBQ

● 日式会席

全程入住7晚4星级酒店

All local luxury 5★ hotels

(4晚温泉酒店&温泉餐)

All local luxury 5★ hotels

D1

新加坡-十胜川温泉

餐:晚 宿:十胜川温泉酒店或同级(温泉)

- **游览六花亭工厂:** 齐集在樟宜国际机场，并搭乘豪华客机飞往【北海道】，由专业导游接机。抵达后前往【六花亭工厂试吃北海道甜点】自昭和8年创立以来，六花亭带广本店一直在十胜·带广地区营业。店内陈列着包括招牌商品马尔塞黄油夹心饼干在内的丰富品种的糖果，作为当地人的点心和馈赠品，以及北海道的特产，始终受到喜爱。后办理入住手续，进入酒店休息。

D2

十胜川温泉-阿寒-屈斜路湖

餐:早/午/晚 宿:屈斜路湖温泉酒店或同级(温泉)

- **游览幸福站/池田红酒城堡试饮/丹顶鹤自然公园/阿寒湖冰上体验/屈斜路湖:** 早餐后，前往游览【幸福站】是北海道带广地区一个新兴的观光景点。因其富有寓意的站名“幸福”，吸引了众多游客前来“寻找幸福”。来北海道，不妨牵着恋人的手，一起寻找属于彼此的幸福吧。

【池田红酒城堡试饮】因其外观酷似中世纪欧洲古城堡而得名。地下陈酿室内保存着大量法国橡木桶及精选的陈年葡萄酒，让游客可以深入了解葡萄酒酿造与储藏的奥秘，并有机会现场试饮，享受独特的味觉之旅。

【丹顶鹤自然公园】每年约有十余只丹顶鹤在此栖息，使釧路成为它们每年冬季归来的重要栖地。来到这里，不仅可以近距离观察这些优雅珍贵的鸟类，还能感受到人与自然和谐共处的魅力。

【阿寒湖冰上体验】(备注:每年1月20日-3月30日)可前往阿寒湖体验冬季限定的冰上活动，包括冰钓、雪上摩托等，感受北海道冬天独有的魅力。【屈斜路湖】形成于约3万年前的大规模火山喷发，湖泊本身位于巨大破火山口的中心，是典型的火山地形。其生态环境优越，也是水鸟、野生动物和多种鱼类的栖息地。

D3

屈斜路湖-摩周湖-网走-层云峡

餐:早/午/晚 宿:层云峡温泉酒店或同级(温泉)

- **游览摩周湖/硫黄山/砂汤/流冰观光破冰船体验:** 早餐后，前往游览【摩周湖】是因火山喷发而形成的神秘湖泊，以世界上水质透明度最高的湖泊之一而闻名。湖面常年被雾气笼罩，呈现出梦幻般的景色，被誉为“神之湖”。

【硫黄山】是一座活火山，喷出浓浓白烟，硫磺味扑鼻。冬季前往尤其特别，皑皑白雪与腾腾热气交织的画面令人震撼，宛如进入地热奇境。

【砂汤】是一个能亲身体验挖掘天然温泉的地方。湖边的砂地常年冒着蒸汽，游客只需用手挖开砂子，温热的泉水便会涌出，宛如私人露天风吕，别具趣味与疗愈效果，深受游客喜爱。

【流冰观光破冰船体验】(备注运营时间:1月20日~3月31日)在北纬44度的鄂霍次克海上，搭乘破冰船航行约1小时，感受船体破碎流冰、勇往直前的震撼体验。站在甲板眺望，洁白冰海一望无际，有时还能幸运地邂逅尾白雕、海豹等冰上动物，为旅程增添惊喜与感动。

D4

层云峡-小樽

餐:早/午/晚 宿:小樽酒店或同级(市内)

- **游览银河流星瀑布/白色恋人公园/银之钟喝咖啡/小樽运河/北一**

- **硝子馆/八音盒博物馆：**早餐后，前往游览【**银河流星瀑布**】被比喻为一对恋人，别名男流的流星瀑布彷彿一捆粗线轴般从 80 公尺高的断崖急速滚下；而别名女流的银河瀑布则优雅地从 120 公尺高的断崖缓缓流下，有如一匹白绢。
【白色恋人公园】 风靡北海道近乎半世纪的浪漫甜品-白色恋人，从巧克力简介到甜点制程，点缀舌尖回忆；玩具博物馆及札幌机器锺塔。每天09:00至19:00，每逢整点机器人偶会由机器锺塔依序出现表演「巧克力嘉年华」。
【银之钟喝咖啡并送咖啡】 后游览【**小樽运河**】全长1140公尺、宽20~40公尺，运河沿岸排列着一排红砖仓库&银行，是当年小樽作为煤炭输出的重要商港，成为日本北海道金融、经济中心的象征，当时甚至被人称为「北方的华尔街」。**【北一硝子馆】**「硝子」在日文中是玻璃的意思，也是小樽著名的特产。
【八音盒博物馆】 馆内收藏超过3000种八音盒、时钟和人偶工艺品，展品风格多样，包括古典、珠宝、卡通等。

D5

洞爷-登别

餐:早/午/晚 宿:登别温泉酒店或同级（温泉）

- **游览洞爷湖SAIRO展望台/昭和新山・熊牧场/登别地狱谷：**早餐后，前往游览【**洞爷湖SAIRO展望台**】是可以看到洞爷湖全风景最大的观赏地点从展望台不止可以观看到洞爷湖全美景、也可以观看中岛、珠山、昭和新山、洞爷湖温泉街、西山火山口等美景除此之外、也可以观看到西边有命名为羊蹄山的虾夷富士、留守都尻别岳、二世谷连山、昆布岳等山岳美景。
【昭和新山・熊牧场】 饲养约100只北海道纯种的「虾夷棕熊」，成熊最重可达400公斤。每个牧场入口处都设有食品柜台，是专为棕熊们准备的，游客可以在这里购买苹果、饼干之类的食物，体验喂食棕熊的乐趣。
【登别地狱谷】 是火山发后由融岩所形成的一个奇形诡异的谷地，灰白和褐色的岩层，加上许多地热自地底喷出形成特殊的火山地形景观，谷地上端为一直径450公尺，面积611公顷的爆裂火山口，附近有地狱谷展望台，游客可在台上观看地狱谷奇景。

D6

登别-奥特莱斯-札幌

餐:早/晚 宿:札幌酒店或同级（市内）

- **游览登别伊达时代村/三井奥特莱斯/大通公园/札幌狸小路商业街：**早餐后，前往游览【**登别伊达时代村**】在这按照时代考证的正统木造建筑群所制造出的、江户时代乡土气息的宽广城镇内，有展现动作利落及震撼忍术的忍者武打秀、华丽服饰的花魁剧场、以日本江户时代生活为题材的爆笑时代剧场等精彩演出可以观赏。
【三井奥特莱斯】 享受轻松逛街购物的乐趣，流行服饰、生活杂货、餐厅、甜点屋、酒吧、五花八门各种受欢迎的新品等。
【大通公园】 这座公园两边绿树成荫，西侧则有个广大的芬芳玫瑰

- 园、中间有座喷泉，公园四处还错落着有趣的雕像。以公园东端的电视塔为中心，将城市划分为东南西北；为每年一年一度冰雕第一会场。
【札幌狸小路商业街】 可自由夜访颇负盛名又热闹的商业街，这里约有130年悠久历史，从服饰店、土产店市场到饮食店共有200多家，每家店都各有特色。

D7

札幌自由活动

餐:早 宿:札幌酒店或同级（市内）

- **自由活动时间：**早餐后，客人自由活动一天，尽情享受北海道的美食、美景、购物。（不含：车、导游、餐）
温馨提示：客人自由活动期间可以参观游览---札幌火车站地下街购物、北海道大学院内、北海道神宫、旧道厅。

D8

札幌-新加坡

餐:早

- **游览北海道神宫：**早餐后，参观【**北海道神宫**】位于圆山公园里的北海道神宫是奉明治天皇的诏令，祭祀开拓北海道的守护神《大国魂神、大那牟迟神、少彦名神》，合称「开拓三神」。后根据航班时间送机前往千岁国际机场，搭乘航班返回新加坡，结束愉快的旅行！

备注：

团费不含: 小费 (日本：800Yen/人/天);
非新加坡籍客人签证费

Tips

若选择搭乘中国国际航北京转机，回程特别赠送 2天1夜 北京市区游

DAY 08: 札幌 - 北京
餐: 晚 Hotel: 北京瑰悦酒店或同级4星
DAY 09: 北京市区游【网红地标:亮马河国际风情水岸+蓝色港湾、五道营胡同、什刹海、烟袋斜街】
餐: 早/午

备注:

团费不含:小费（6新币X2天）保证自费100新币/人 (中国付费): 品尝北京烤鸭+亮马河国际风情水岸+蓝色港湾。
本行程为特价赠送行程，行程外含：珠宝中心，宝树堂，参团者不强迫购物但必须随团参加不可离团。

若选择搭乘东方航空上海转机，回程特别赠送3天2夜上海市区游

DAY 08: 札幌 - 上海
餐: 晚 Hotel: 上海柏曼酒店或同级5星
DAY 09: 上海市区游【上海网红地标三件套、东方明珠塔、陆家嘴空中长廊、晏村、外滩、船游黄浦江】
餐: 早/午 Hotel: 上海柏曼酒店或同级5星
DAY 10: 上海 - 新加坡
餐: 早/午

备注:

团费不含:小费（6新币X3天）保证自费60新币/人：外滩+黄浦江游船 (中国付费)。
本行程为特价赠送行程，行程外含：养生中心、珠宝中心、普洱茶或丝绸厂，参团者不强迫购物但必须随团参加不可离团。

D1 Singapore - Tokachigawa Onsen

Meal : D Hotel : Tokachigawa Onsen Hotel or similar (Hot Springs)

- **Visit the Rikkatei Factory:** Assemble at Changi International Airport and board a luxury flight to **Hokkaido**, where a professional tour guide will greet you upon arrival. After landing, proceed to the **Rikkatei Factory** to sample Hokkaido sweets.

D2 Tokachigawa Onsen - Lake Kussharo

Meal : B/L/D Hotel : Lake Kussharo Hotel or similar (Hot Springs)

- **Visit Kofuku Station / Ikeda Wine Castle Tasting / Red-crowned Crane Natural Park / Akan Lake Ice Experience / Lake Kussharo:** After breakfast, head to explore **Kofuku Station**, a newly popular tourist spot in the Obihiro area of Hokkaido. Next, visit the **Ikeda Wine Castle Tasting**, named for its appearance resembling a medieval European castle. At the **Red-crowned Crane Natural Park**, making Kushiro an important winter habitat for these birds. Enjoy the **Akan Lake Ice Experience** (Note: available annually from January 20 to March 30), where you can take part in winter-only ice activities on Akan Lake. Lastly, visit **Lake Kussharo**, a typical volcanic terrain lake.

D3 Lake Kussharo - Souunkyo Gorge

Meal : B/L/D Hotel : Souunkyo Gorge Hotel or similar (Hot Springs)

- **Visit Lake Mashu / Mount Io / Sunayu / Drift Ice Sightseeing Icebreaker Experience:** After breakfast, head to explore **Lake Mashu**, renowned for having some of the clearest water in the world. Next, visit **Mount Io**, an active volcano emitting thick white smoke with a strong sulfur smell. Experience **Sunayu**, where you can dig and enjoy a natural hot spring bath with your own hands. Then, enjoy the **Drift Ice Sightseeing Icebreaker Experience** (Note: operating from January 20 to March 31). On the Sea of Okhotsk at latitude 44°N, board an icebreaker for about one hour and feel the thrilling power as the ship breaks through the drift ice.

D4 Souunkyo Gorge - Otaru

Meal : B/L/D Hotel : Otaru Hotel or similar (City Center)

- **Visit Milky Way Lovers' Bridge / Shiroy Koibito Park / Silver Bell Café / Otaru Canal / Kitaichi Glass Museum / Music Box Museum:** After breakfast, visit the **Milky Way Lovers' Bridge**, often likened to a pair of lovers. Next, explore **Shiroy Koibito Park**, which has been popular for nearly half a century. Enjoy coffee and a complimentary cup at the **Silver Bell Café** before heading to the **Otaru Canal**, which once served as a key coal-exporting port and symbolizes Otaru's status as a financial and economic center of Hokkaido. Visit the **Kitaichi Glass Museum**, tour the **Music Box Museum**, which houses over 3,000 music boxes.

D5 Toya - Noboribetsu

Meal : B/L/D Hotel : Noboribetsu Hotel or similar (Hot Springs)

- **Visit Lake Toya SAIRO Observatory / Showa Shinzan Bear Ranch / Noboribetsu Jigokudani:** After breakfast, head to the **Lake Toya SAIRO Observatory**, the largest vantage point offering panoramic views of Lake Toya's stunning scenery. Next, visit the **Showa Shinzan Bear Ranch**, home to about 100 purebred Hokkaido brown bears, with adults weighing up to 400 kilograms. Then, explore

- **Noboribetsu Jigokudani**, a volcanic valley formed by lava flows, characterized by its eerie and dramatic gray.

D6 Noboribetsu - Sapporo

Meal : B/D Hotel : Sapporo Hotel or similar (City Center)

- **Visit Noboribetsu Date Jidaimura / Mitsui Outlet Park / Odori Park / Sapporo Tanukikoji Shopping Street:** After breakfast, head to **Noboribetsu Date Jidaimura**, where you can enjoy dynamic ninja action shows featuring impressive ninjutsu skills and performances like the glamorous Oiran theater. Next, relax and shop at **Mitsui Outlet Park**, offering a variety of popular fashion brands, bars, and a wide selection of trendy new products. Visit **Odori Park**, which serves as the main venue for the annual Ice Sculpture Festival. In the evening, enjoy free time at **Sapporo Tanukikoji Shopping Street**, a famous and bustling shopping area with over 200 shops including clothing stores, and restaurants, each with its own unique charm.

D7 Free Time in Sapporo

Meal : B Hotel : Sapporo Hotel or similar (City Center)

- **Free Time:** After breakfast, guests have a full day of free time to fully enjoy Hokkaido's delicious food, beautiful scenery, and shopping.

D8 Sapporo - Singapore

Meal : B

- **Visit Hokkaido Shrine:** After breakfast, visit **Hokkaido Shrine**, located in Maruyama Park. The shrine was established by the imperial decree of Emperor Meiji to enshrine the guardian deities of Hokkaido's development. After the visit, transfer to **New Chitose International Airport** according to your flight schedule and board your flight back to **Singapore**.

Remarks :

Tips: Not inclusive of Tips (Japan: 800Yen/P/D), Visa application fee.

Tips:

BY CA: Free 2D1N In Beijing Guided Tour

DAY 08: Sapporo-Beijing

Meal: D Hotel: Beijing Royard Hotel or similar 4*

DAY 09: Beijing City Tour (Popular Landmarks: Liangma River International Waterfront + Solana (Blue Harbor), Wudaoying Hutong, Shichahai, Yandai Xiejie Street)

Meal: B/L

REMARK:

Tipping: (6SGD X 2D) = 12 SGD

Compulsory tour 100 SGD/PAX , Pay to in China : Enjoy Peking Duck + Liangma River International Waterfront + Solana

This trip is a special Free trip, including shopping tour: Jewelry ,Treasure Tree Hall , not compulsory to buy ,but need join full tour and shops.

BY MU: Free 3D2N In Shanghai Guided Tour

DAY 08: Sapporo-Shanghai

Meal: D Hotel: Shanghai Borrmann Hotel or similar 5*

DAY 09: Shanghai City Tour (Shanghai's Three Iconic Landmarks, Oriental Pearl Tower, Lujiazui Skywalk, Le Cun Village, The Bund, Huangpu River Cruise)

Meal: B/L Hotel: Shanghai Borrmann Hotel or similar 5*

DAY 10: Shanghai Day Tour-Singapore

Meal: B/L

REMARK:

Tipping: (6SGDX3D) = 18 SGD

Compulsory tour 60 SGD/PAX : Bund + Huangpu River Cruise / Pay to in China

This trip is a special Free trip, including shopping tour: health center, jewelry center, Pu'er tea or silk factory, not compulsory to buy ,but need join full tour and shops.

① 全程酒店为日本当地4星酒店，在不减少景点的情况下，我社有权调整行程和所住的同级酒店。② 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。③ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。④ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。⑤ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。⑥ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。⑦ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。⑧ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。⑨ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。⑩ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。⑪ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。⑫ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。⑬ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。⑭ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。⑮ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。⑯ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。⑰ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。⑱ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。⑲ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。⑳ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。㉑ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。㉒ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。㉓ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。㉔ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。㉕ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。㉖ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。㉗ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。㉘ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。㉙ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。㉚ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。㉛ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。㉜ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。㉝ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。㉞ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。㉟ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。㊱ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。㊲ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。㊳ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。㊴ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。㊵ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。㊶ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。㊷ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。㊸ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。㊹ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。㊺ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。㊻ 酒店标准是当地标准，公司有权根据实际情况调整行程和酒店。㊼ 如遇不可抗力抗拒因素，如天气、地震、台风、海啸、战争、恐怖袭击、罢工、骚乱、火灾、交通事故、疫情等造成行程延误、或不能完成上述景点，责任不在旅行社，旅行社不承担任何赔偿责任，由此产生超支费用由游客自理。㊽ 如行程和封面有出入之处，请以当地导游最终确认为准。中英文行程如有出入，请以中文行程为准。㊾ 日本、中国各地部分酒店的三人间，其中加床仅提供的是折叠床。㊿ 此团以10人以上成团，如不足10人，本公司将保留任何更改行程权力，恕不负责额外赔偿之损失。1. All itinerary, flight information and hotel are subject to final confirmation. 2. The company is not responsible if the itinerary are unable to complete due to irresistible reasons (eg. Weather, transportation, etc.), the expenses incurred are borne by themselves. 3. If there are any discrepancy found between Chinese and English version, please refer to the Chinese version strictly. 4. If there are any discrepancy between itinerary and actual tour, please refer to the local guide. 5. Additional bed will be foldable bed in hotels in China & Japan. 6. Group minimum size: 10 pax, the company reserves the right to change or cancel the itinerary without prior notice, and the company is fully indemnify for additional compensation if the group is canceled.